

＜沖縄観光安心安全ガイド（リングファイル版）＞修正点一覧表

ページ数	目次	修正内容	翻訳作業
リングファイル本体		OCVB のロゴマーク（AI データあり）を追加すること。	無
各言語表紙		OCVB のロゴマーク（AI データあり）を変更すること。 発行年月（「2017-03」等）を追記すること。	無
2	マリンレジャーの注意点	<ul style="list-style-type: none"> ・美しい海では→美しい海でも ・油断は禁物→油断は禁物！ ・シュノーケリング 5 つの注意事項の④ 海での体調不良は死に繋がります！→事故に繋がります！ 勇気をもって→無理をせず 	有
3	マリンレジャーの注意点	<ul style="list-style-type: none"> ・ページ下部の「沖縄リーフカレント情報」は第十一管区海上保安部と石垣海上保安部の携帯電話 Web サイトから提供しています。→「携帯電話」を削除。 ・「海の安全に関する情報」第十一管区海上保安本部提供（QR コード） →海の安全情報 http://www6.kaiho.mlit.go.jp/11kanku/kisyou.html 	有
4	ダイビング 5 つの注意事項	<ul style="list-style-type: none"> ・⑤器材あつての安全 → 器材点検あつての安全 	有
7	クラゲネット設置ビーチ図	<ul style="list-style-type: none"> ・平成 26 年 3 月現在 → 平成 28 年 3 月現在 の最新版 (AI データあり) へ変更 	有
8	その他の海の危険生物	<ul style="list-style-type: none"> ・マダラウミヘビとアンボイナガイの応急処置：毒をしぼり出しながら、早急に病院へ運んでください。→ 傷口を清潔にして、早急に病院へ運んでください。 ・ヒョウモンダコの仲間の応急処置：口で吸い出さず、毒をしぼり出しながら、早急に病院へ運ぶ。→口で吸い出さず、傷口を清潔にして、早急に病院へ運ぶ。に変更 	有
9	ハブに注意！	<p>【ハブに関してのお問い合わせは】衛生環境研究所衛生科学班→ 衛生環境研究所衛生生物班へ変更</p>	有

【別添資料 1】平成 28 年度沖縄観光危機管理推進事業沖縄観光安心安全ガイド(リングファイル版)増刷業務

10	感染症を予防しよう	<ul style="list-style-type: none"> ・沖縄県に特徴的な感染症の説明文内容にて レズトスピラ→レプトスピラ 川に入った後、約 5～14 日後に突然の発熱、頭痛、筋肉痛の症状がでましたら…→頭痛を結膜炎に変更 	有
14	あっ！それは天然記念物!!	<ul style="list-style-type: none"> ・国指定 <u>55 件</u> ・県指定 <u>49 件</u> ・合計 <u>104 件</u> * 数字の変更あり 	有
16	車上ねらいにご用心！	<p>被害防止の心がけ</p> <ul style="list-style-type: none"> ・<u>車を離れる際は、必ず施錠する。</u> ・<u>車内の見えるところに、バックや貴重品などを置かない。</u> ・<u>路上に駐車せず、管理に行き届いた駐車場を利用する。</u> <p>ちゅらさん運動</p> <p>住む人、訪れる人にとって、<u>犯罪のない</u>、安全で安心な魅力にあふれる沖縄県を目指して県民総ぐるみで<u>取り組む防犯活動です。</u></p>	有
17	緊急時・突然のハプニングなどの連絡先	<ul style="list-style-type: none"> ・Peach Aviation 電話番号→0570-200-489 へ変更 <上海>・北京首都航空 ☎06-6268-8041 追加 <台北> ・中華航空（マンダリン航空）→チャイナエアライン（マンダリン航空）へ変更 ・復興航空→削除し Tigerair 台湾 ☎03-3225-0036 追加 <香港> ・香港ドラゴン航空（キャセイパシフィック航空） →キャセイドラゴン航空へ変更 <ソウル>・イースター航空 ☎+82-1544-0080 追加 	有
18	救急病院連絡先	救急病院リストの再確要。外国語対応可能病院には対応言語マークを付ける（委託業者決定後、データ提供）	無
19	救急病院のかかり方	観光庁「具合が悪くなったときに役立つガイドブック」（別添資料 2 参照）4 ページ「訪日外国人旅行者受入れ医療機関リスト」の URL と QR コードのみ抜粋し、6 ページ「救急病院のかかり方」下部、AED 緑枠の下に挿入する。（翻訳済 AI データ有り、P3 参照）	無
20	医療機関のかかり方	観光庁「具合が悪くなったときに役立つガイドブック」（別添資料 2 参照）5 ページ「医療機関のかかり方と注意事項」全てと 3 ページ医師に診察を求めるほどではない場合の薬局案内を抜粋し 5 ページのフローチャート下に挿入する。（翻訳済 AI データ有り、P3 参照）	無
21 22	症状・病状説明のためのシート	観光庁「具合が悪くなったときに役立つガイドブック」（別添資料 2 参照）8 ページと 9 ページの全て。（翻訳済 AI データ有り、P3 参照）	無

